FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 184 St Jean a Iberville — S. District No. 99 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la Paroisse St. George de Henryville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert E. McCarthy — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Famille habitant une maison particulière.	Family (or private dwelling). / Famille (ou ménage particulier).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de ordinaire pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation, suivie de la mention.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (O.A.) or assisted (A.) / Travaillant à son compte (trav. à son) ou aidé (aidé).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou en un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure, si à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie. $	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. $	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance, dans l'année, en centins. $	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 over the common school course, Central or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus du cours ordinaire, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugles.	Insane. / Aliénés.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cotier Laura		F	fille	S	Novembre	1890	20	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																								
2		Homer		M	frère	S	Août	1873	37	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1100-00			sur la ferme	52		60		450												
3	23 24	Larocque Hercule	70-71	M	Chef	M	Mai	1840	71	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000																				
4		" Marie		F	Epouse	M	Novembre	1839	61	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	rien																				
5		" Nana		F	fille	S	Mai	1879	32	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																				
6		" Arthene		M	fils	S	Janvier	1885	26	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	fils 0000																				
7		" Idora		F	fille	S	Mars	1887	24	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																				
8		" Adolard		M	fils	S	Août	1891	19	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	fils 0000																				
9		" Lea		F	fille	S	Février	1894	17	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																				
10	24 25	Morin Thomas	72-73	M	Chef	M	Septembre	1855	55	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui																				
11		" Josephine		F	Epouse	M	Octobre	1857	53	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																				
12		Letourneau Arthur		M	Neveu	S	Février	1898	12	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																10	oui	oui	Fra			
13	25 26	Deland Louis		M	Chef	M	Mars	1846	45	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui																				
14		" Marie		F	Epouse	M	Decembre	1875	35	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																				
15		" Josephine		F	fille	S	Juillet	1902	8	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																10	oui	oui	Fra			
16		" Rose		F	fille	S	Février	1906	4	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																10	oui	oui	Fra			
17		" Alma		F	fille	S	Mai	1906	5	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																			Fra			
18		" Joseph Alma		M	fils	S	Mai	1907	4	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																			Fra			
19		" Stella		F	fille	S	Juin	1908	3	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																			Fra			
20		" Erinda		F	fille	S	Mai	1910	1	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																			Fra			
21	26 27	Deland Henri	75	M	Chef	M	Mai	1875	35	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui																			Fra			
22		" Edefine		F	mère	V	Juin	1840	70	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	rien																			Fra			
23		" Arthur		M	frère	S	Mars	1872	39	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui		sur la ferme	32	20	60	60	350	300										Fra			
24	27 28	Barry Wilfrid	74	M	Chef	M	Decembre	1878	31	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui																			Fra			
25		" Edmira		F	Epouse	M	Fevrier	1885	26	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
26		" Justina		F	fille	S	Janvier	1907	4	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																						
27		" Victorine		F	fille	S	Fevrier	1908	3	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																						
28		" Lorette		F	fille	S	Avril	1909	2	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																						
29		" Lucille		F	fille	S	Septembre	1910	8/12	Que.			Français	Canadien	Cath. R.		rien																						
30	28	Barry Pierre		M	Chef	M	Avril	1846	64	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Que																			Fra			
31		" Melvina		F	Epouse	M	Mai	1847	63	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
32		" Amanda		F	fille	S	Novembre	1870	40	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
33		" Stanislas		M	fils	S	Novembre	1891	21	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Pension de famille			sur la ferme	40	12	60	60	200	100										Fra			
34	29 30	Vezina Esmould	77-158	M	Chef	M	Janvier	1887	24	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui																1000	72	15		Fra			
35		" Albina		F	Epouse	M	Novembre	1891	19	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
36	31	Vezina Malvina		F	Chef	V	Avril	1864	46	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
37		" Henri		M	fils	S	Mars	1890	21	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Pension de famille			sur la ferme	40	12	60	60	100	100													
38		" Arthur		F	fille	S	Mai	1892	18	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
39		" Irene		F	fille	S	Decembre	1893	17	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
40		" Alice		F	fille	S	Février	1895	14	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						
41		" Joseph		M	fils	S	Septembre	1898	14	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	rien																7	oui	oui	Fra			
42		" George		M	fils	S	Septembre	1898	12	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	rien																10	oui	oui	Fra			
43	29 32	Barry Emery		M	Chef	M	Février	1873	38	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui																			Ang			
44		Mc Carthy Denis		M	Locataire	V	Mai	1831	80	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cult. retiré	Que																			Ang			
45	30 33	Nelson Emma	79-81	F	Chef	V	Decembre	1847	63	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	rien																			Ang			
46		" George		M	frère	S	Avril	1881	30	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Que	oui	non	sur la ferme	52		60		300											Ang			
47		Barry Victoria		F	Domestique	S	Janvier	1890	21	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Domestique	0-9-00				52		72		180											Ang			
48		Quertin Camille		M	Employé	S	Février	1868	42	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000			sur la ferme	52		60		250											Fra			
49	31 34	Thibaudeau James	80	M	Chef	M	Decembre	1864	48	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0000	oui																1000	48	15		Fra			
50		" Marie Louise		F	Epouse	M	Janvier	1869	42	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	rien																						